WIKIPEDIA

# Lingua kirghisa

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

La **lingua kirghisa** o **chirghisa** (in chirghiso *кыргыз тили*, traslitterato *kırğız tili* [ˌqɯrʁɯztili]) è una lingua turca parlata in Kirghizistan, Cina, Tagikistan e in altri Stati dell'Asia.

| **Kirghiso/Chirghiso** | |
|---|---|
| **кыргыз тили, кыргызча** | |
| **(kırğız tili, kırğızça)** | |
| **Parlato in** | Kirghizistan, Cina, Tagikistan |
| **Locutori** | |
| **Totale** | 3 milioni |
| **Altre informazioni** | |
| **Scrittura** | ***In passato***: alfabeto arabo e alfabeto latino<br>***Oggi***: alfabeto cirillico chirghiso |
| **Tipo** | SOV flessiva - agglutinante - ergativa (ordine libero) |
| **Tassonomia** | |
| **Filogenesi** | Lingue altaiche<br>Lingue turche<br>**Chirghiso** |
| **Statuto ufficiale** | |
| **Ufficiale in** | Kirghizistan |
| **Codici di classificazione** | |
| **ISO 639-1** | `ky` |
| **ISO 639-2** | `kir` |
| **ISO 639-3** | `kir (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=kir)` (EN) |
| **Glottolog** | `kirg1245 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/kirg1245)` (EN) |
| **Estratto in lingua** | |
| **Dichiarazione universale dei diritti umani, art. 1** | |

## Indice



## Distribuzione geografica

Secondo *Ethnologue*,[1] il kirghiso è parlato da circa tre milioni di persone. Si contano 2,45 milioni di locutori in Kirghizistan, 160.000 in Cina e 64.000 in Tagikistan. La lingua è attestata anche in Afghanistan, Kazakistan, Russia, Turchia e Uzbekistan.

### Lingua ufficiale

Il kirghiso è lingua ufficiale del Kirghizistan.[2]

## Classificazione

Secondo *Ethnologue*,[1] la classificazione della lingua kirghisa è la seguente:

- Lingue altaiche
  - Lingue turche
    - Lingue turche occidentali

- Lingue aralo-caspiche
  - Lingua kirghisa

## Grammatica

La tipologia è Soggetto Oggetto Verbo.[1]

## Sistema di scrittura

A seconda dei paesi e delle epoche storiche, per la scrittura del kirghiso sono stati utilizzati l'alfabeto arabo, l'alfabeto cirillico e l'alfabeto latino.

Бардык адамдар өз беделинде жана укуктарында эркин жана тең укуктуу болуп жаралат. Алардын аң-сезими менен абийири бар жана бири-бирине бир туугандык мамиле кылууга тийиш.

**Traslitterazione**
Bardık adamdar öz byedelindye jana ukuktarında erkin jana tyeñ ukuktuu bolup jaralat. Alardın añ-syezimi myenyen abiyiri bar jana biri-birinye bur tuugandık mamilye kıluuga tiyiş

Attualmente, l'alfabeto arabo viene utilizzato in Cina, mentre in Turchia si usa l'alfabeto latino.[1]

La lingua kirghisa si scrive in Kirghizistan con una forma modificata dell'alfabeto cirillico. Fra il 1928 e il 1940 si usava in Kirghizistan l'alfabeto latino; dopo la fine dell'Unione Sovietica e l'indipendenza ottenuta dal paese nel 1991, alcuni politici kirghisi hanno proposto che si tornasse all'alfabeto latino, ma il progetto non è stato mai realizzato.

L'alfabeto cirillico modificato comprende queste aggiunte:

| Alfabeto cirillico | Nome in kirghiso | Alfabeto arabo | Traslitterazione | Alfabeto latino (1928—1940) | carattere IPA |
|---|---|---|---|---|---|
| А а | а | ا | A a | A a | /ɑ/ |
| Б б | бе | ب | B b | B в | /b/, [w], [v] |
| В в | ве | ۋ | V v | V v | /v/ |
| Г г | ге | گ<br>ع* | G g | G g, Ƣ ƣ | /g/ [ʁ] |
| Д д | де | د | D d | D d | /d/ |
| Е е | е | ه | E e | E e | /je/, /e/ |
| Ё ё | ё | يو | Yo yo | Yo yo | /jo/ |
| Ж ж | же | ج | J j | Ç ç (Ƶ ƶ 1938-1940) | /dʒ/ |
| З з | зе | ز | Z z | Z z | /z/ |
| И и | и | ى | İ i | I i | /i/ |
| Й й | ий | ي | Y y | J j | /j/ |
| К к | ка | ک<br>ق* | K k | K k, Q q | /k/, [q], [χ] |
| Л л | эл | ل | L l | L l | /l/ |
| М м | эм | م | M m | M m | /m/ |
| Н н | эн | ن | N n | N n | /n/ |
| Ң ң | ың | ڭ | Ñ ñ | Ŋ ŋ | /ŋ/ |
| О о | о | و | O o | O o | /o/ |
| Ө ө | ө | ۅ | Ö ö | Ө ө | /ø/ |
| П п | пе | پ | P p | P p | /p/ |
| Р р | эр |  | R r | R r | /r/ |

| | | رِ | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| С с | эс | س | S s | S s | /s/ |
| Т т | те | ت | T t | T t | /t/ |
| У у | у | وُ | U u | U u | /u/ |
| Ү ү | ү | ۋ | Ü ü | Y y | /y/ |
| Ф ф | эф | ف | F f | F f | /f/ |
| Х х | ха | ح | H h | X x (H h 1928-1938) | /χ/ (=/k/) |
| Ц ц | це | تس | C c | Ts ts | /ʦ/ |
| Ч ч | че | چ | Ç ç | C c | /tʃ/ |
| Ш ш | ша | ش | Ş ş | Ş ş | /ʃ/ |
| Щ щ | ща | - | Şç şç | Şc şc | /ʃtʃ/, /ʃː/ |
| Ъ ъ | ажыратуу белгиси | - | - | - | - |
| Ы ы | ы | ى | I ı | Ь ь | /ɯ/ |
| Ь ь | ичкертүү белгиси | - | - | - | - |
| Э э | э | ە | É é | E e | /e/ |
| Ю ю | ю | يۋ | Yu yu | Yu yu | /ju/, /jy/ |
| Я я | я | يا | Ya ya | Ya ya | /ja/, /jɑ/ |

- К + *а*, *о*, *у*, *ы* ك → ق
- Г + *а*, *о*, *у*, *ы* گ → ع

# Esempi

| Alfabeto cirillico | Alfabeto arabo | Traslitterazione | Italiano |
|---|---|---|---|
| Бардык адамдар өз беделинде жана укуктарында эркин жана тең укуктуу болуп жаралат. Алардын аң-сезими менен абийири бар жана бири-бирине бир туугандык мамиле кылууга тийиш. | باردىق ادامدار ۅز بەدەلىندە جانا ۇقۇقتارىندا ەركىن جانا تەڭ ۇقۇقتۇۇ بولۇپ جارالات. الاردىن اڭ-سەزىمى مەنەن ابىيىرى بار جانا بىرى-بىرىنە بىر تۇۇعاندىق مامىلە قىلۇۇعا تىيىش. | Bardık adamdar öz bedelinde jana ukuktarında érkin jana teñ ukuktuu bolup jaralat. Alardın añ-sezimi menen abiyiri bar jana biri-birine bir tuugandık mamile kıluuga tiyiş. | Tutti gli esseri umani nascono liberi ed eguali in dignità e diritti. Essi sono dotati di ragione e di coscienza e devono agire gli uni verso gli altri in spirito di fratellanza. |

# Note


1. (EN) Lewis, M. Paul, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig (eds), *Kyrgyz*, in *Ethnologue: Languages of the World, Seventeenth edition*, Dallas, Texas, SIL International, 2013.
2. ^ *Kyrgyzstan*, su *The World Factbook*, Central Intelligence Agency.


# Collegamenti esterni

- 
- (EN) *Lingua kirghisa*, su *Enciclopedia Britannica*, Encyclopædia Britannica, Inc.
- (EN) *Lingua kirghisa*, su *Ethnologue: Languages of the World*, Ethnologue.

| **Controllo di autorità** | NDL (EN, JA) 00565980 (https://id.ndl.go.jp/auth/ndlna/00565980) |
|---|---|